

FATIMA TAHTAH

Dirección:

Departamento de Estudios Árabes
Facultad de Letras y Ciencias Humanas
Universidad Muhammad V de Rabat
BP 1040 Marruecos
Teléfono (lugar de trabajo): (00212) 537771873
Teléfono (personal): 0021263104761
FAX: (00212) 537293392
E-Mail: tahtahfatima@yahoo.fr
Página Web: www.flshr.ac.ma



1. FORMACIÓN ACADÉMICA

Licenciada en Literatura Árabe por la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de Fez (Marruecos) en 1970. Título expedido en 1970.

Diploma de Estudios Superiores en Literatura Andaluzí por la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de Fez (Marruecos) en 1975. Título expedido en 1975.

Doctorado de Tercer Ciclo por la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Muhammad V de Rabat (Marruecos) en 1985. Título expedido en 1985.

Doctorado de Estado con grado por la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Muhammad V de Rabat (Marruecos) en 1991. Título expedido en 1991.

2. ACTIVIDADES DE CARÁCTER CIENTÍFICO Y PROFESIONAL

Puestos docentes desempeñados

- Profesora de Lengua y Literatura Árabes de Enseñanza Secundaria en el Liceo Mulay Ismael en Mekinés, desde 1970 hasta 1977.
- Profesora de Lengua y Literatura Árabes de Enseñanza Secundaria en el Liceo Hassan II en Rabat, desde 1977 hasta 1981.
- Profesora Adjunta en la Universidad Muhammad V de Rabat (Facultad de Letras y Ciencias Humanas), desde 1982 hasta 1985.
- Profesora Ayudante en la Universidad Muhammad V de Rabat (Facultad de Letras y Ciencias Humanas), desde 1985 hasta 1991.

- Profesora Titular (*Maître de conférence*) en la Universidad Muhammad V de Rabat (Facultad de Letras y Ciencias Humanas), desde 1991 hasta 1994.
- Catedrática de Enseñanza Superior de Literatura Andalusí en la Universidad Muhammad V de Rabat (Facultad de Letras y Ciencias Humanas), desde 1994 hasta la actualidad.

Situación profesional actual

- Catedrática de Literatura Andalusí en la Facultad de Letras y Ciencias Humanas en la Universidad Muhammad V de Rabat (Marruecos), encargada –después de la jubilación– de la dirección de tesis doctorales y proyectos de investigación.
- Profesora participante en el Máster “Culturas Árabe y Hebrea” del Departamento de Estudios Semíticos de la Universidad de Granada.

Actividad docente impartida

- Clases teóricas y prácticas de *Cultura Árabe -Análisis de Novelas-* (Departamento de Inglés).
- Clases teóricas de *Literatura Andalusí* (2º, 3º y 4º cursos).
- Clases prácticas de *Análisis de textos* (2º, 3º y 4º cursos).
- Clases teóricas y prácticas de Literatura Marroquí Medieval (3º y 4º cursos).
- Cursos teóricos y prácticos de Máster de *Literatura comparada: Textos andalusíes, españoles y marroquíes contemporáneos*, en la Unidad de Investigación y Máster.
- Cursos teóricos de Máster de *Mística Andalusí*.
- Cursos de Máster de *Literatura Andalusí y su influencia sobre la Literatura Española: Ibn Hazm e Ibn Arabi como ejemplos*.
- Cursos de Máster de *Literatura Española contemporánea y su influencia en la Literatura Árabe y Marroquí: García Lorca como ejemplo*.
- Cursos de Máster de *Romances Fronterizos y zéjel*.
- Otros cursos metodológicos de Doctorado.

3. ACTIVIDAD INVESTIGADORA Y GESTIÓN CIENTÍFICA

Memoria de Licenciatura: *Poesía de al-Mu'tamid Ibn 'Abbād entre el pasado y el presente*, presentada en la Universidad de Fez (Marruecos) en 1975.

Tesis Doctoral de Tercer ciclo (*Doctorat de troisième cycle*): *La poesía en la época de los Almorávides en al-Andalus y el Magreb*, dirigida por los Drs. Muhammad Bentaouite y Muhammad Al-Guennouni, presentada en la Universidad Muhammad V de Rabat (Marruecos) en 1985.

Doctorado de Estado: *Al-Gurba wa-al-hanīn fī l-šī'r al-andalusī*, dirigida por el Dr. Muhammad Bencherifa, presentada en la Universidad Muhammad V de Rabat (Marruecos) en 1991.

Participación y dirección de Grupos de investigación

- “La escritura en el occidente islámico”, Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de Rabat. Miembro de la unidad de formación e investigación desde 1999 hasta 2003.
- “Ciudades Andaluzas bajo el Islam”, perteneciente al PAI (Junta de Andalucía) (HUM, 150), desde 2003 hasta la actualidad.
- Directora del Máster “El occidente islámico, Marruecos y España, aspectos de interculturalidad”, Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de Rabat. Directora de la Unidad de Formación e Investigación desde 2006 hasta 2011.
- “La literatura andalusí en sus grandes experiencias humanas”, Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de Rabat. Directora del mismo desde 2006 hasta la actualidad.

Participación y dirección de proyectos de investigación financiados

- Participación en calidad de invitada en el proyecto *Medicampos* de la Unión Europea, llevado a cabo en la Fundación Euro-Árabe en Granada para participar en el proyecto de investigación: *La estrategia de desarrollo para las mujeres de la sociedad del Mediterráneo*. Granada, 15-19 de mayo de 1995.
- Participación como colaboradora en el proyecto: “La alteridad religiosa y étnica en los escritos de viajes: Judíos, cristianos y musulmanes de Siria-Palestina (siglos XII-XVII)” [FFI2010-16633]. Investigadora principal M^a José Cano. Universidad de Granada.
- Dirección del proyecto “Al-adab al-andalusī fī taḡāribihī al-insāniyya al-kubrā”, en la unidad de investigación del Departamento de Literatura Árabe de la Universidad Mohammed V de Rabat (desde 2009).

Consejos Asesores Científicos

- Miembro del comité científico de la *Feria Internacional del Libro* que organiza el Ministerio de Cultura de Marruecos, 2008-2009.

- Miembro del jurado del premio “Rafael Alberti” de 2013 organizado por la Consejería de Educación de la Embajada de España en Rabat.
- Evaluadora de trabajos científicos en varias universidades.

4. PUBLICACIONES

Libros:

1. *Al-gurba wa-l-ḥanīn fī l-šī‘r al-andalusī (La expatriación y la nostalgia en la poesía andalusí)*. Casablanca: Maṭba‘at al-Naŷāḥ al-Ŷadīda - Fundación Conrad Adenauer, Publicaciones de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de Rabat, 1993. ISBN: 11138-3077.
2. y Ahmed Boughalla. *Naḥwa muqārabat ḡadīda li dirāsāt al-adab al-andalusī*. Rabat: Publicaciones de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de Rabat, 2014. ISBN: 0377-1113.

Capítulos de libros

1. “Fuentes y estudios en lengua árabe sobre la literatura en la época nazarí”, en Concepción Castillo Castillo (ed.), *Estudios Nazaríes*. Granada: Ciudades Andaluzas bajo el Islam (Col. Al-Mudun, nº 3), 1997, pp. 83-110. ISBN: 84-605-6589-0.
2. “La presencia de Rafael Alberti en la poesía de ‘Abd al-Wahhāb al-Bayyātī”, en *VII Encuentro de los escritores del Entorno de Doñana*. Fundación Odon Betanzos Palacios, 2002. ISBN: 84-930850-7-3.
3. “La poesía andalusí en el siglo XV: aspectos temáticos y simbólicos”, en C. del Moral (ed.), *En el epílogo del Islam andalusí: la Granada del siglo XV*. Granada: Ciudades Andaluzas bajo el Islam (Col. Al-Mudun, nº 5), pp. 261-280. ISBN: 84-607-4824-3.
4. “Šūrat al-mar’a fī l-šī‘r al-andalusī bayna al-ḥissiyya wa-l-ramziyya” (“La imagen de la mujer andalusí entre la sensación y el simbolismo”). Rabat: Centro de Estudios Andalusíes, 2003.
5. Prólogo a *Evocación de al-Andalus: la nostalgia en la poesía andalusí*. Editado por Fatima Tahtah, María Arcas Campoy y Maravillas Aguiar Aguilar. Nueva York: National Hispanic Foundation for the Humanities, 2004, pp. 154-168. ISSN: 1044-8594.
6. “Dawāfī‘ al-gurba wa-l-ḥanīn fī l-šī‘r al-andalusī” (“La poesía de la expatriación y la nostalgia en la literatura árabe”), en Mustafa Moulay Rachid (ed.), *Oujda y la región oriental, serie del renacimiento del patrimonio*. Rabat: Facultad de Letras y Ciencias Humanas, 2005, pp. 240-251. ISBN: 2005-1903.

7. “Al-ši‘r al-andalusī fī taḡāribihi al-insāniyya al-kubrā” (“La poesía andalusí en sus grandes experiencias humanas”), en *Dafātīr Andalusīyya (Folletos Andalusíes) (I)*. Casablanca: Maṭba‘at al-Naḡāh al-Ÿadīda, 2006, pp. 137-157. ISBN: 2006-0207.
8. “El sufismo en al-Andalus entre la aceptación y el rechazo a través del libro del cadí Ibn al-‘Arabī al-Iṣbīlī *Al-‘awāšim min al-qawāšim*”, en Alfonso Carmona (ed. y trad.), *El sufismo y las normas del Islam. Actas del IV Congreso Internacional de Estudios Jurídicos Islámicos: Derecho y Sufismo* (Murcia, 7-3 de mayo de 2003). Murcia: 2006, pp. 35-45. ISBN: 84-7564-323-X.
9. “Al-Quds fī ši‘r Aḡmad al-Maḡyāṭī”, en *Evocación de Al-Andalus*. Rabat: Publicaciones de Rābiṭat Udabā’ al-Maḡrib, 2004, pp. 67-74. ISBN: 2004-1773.
10. “Ibn al-Jaṭīb: la obsesión por el viaje hacia la catarsis y la salvación”, en Celia del Moral y Fernando Velázquez Basanta (eds.), *Ibn al-Jaṭīb y su tiempo*. Granada: EUG, col. *Estudios Árabes*, nº 3, 2012, pp. 241-261. ISBN: 978-84-338-5344-8.
11. “Aspectos de tolerancia en la *Rihla* de Benjamín Ben Yuna de Tudela”, en Beatriz Molina Rueda y María José Cano Pérez (eds.), *A través del Mediterráneo: la visión de los viajeros Judíos, Cristianos y Musulmanes*. Granada: Comares, 2013, pp. 31-46. ISBN: 978-84-9045-101-4.
12. “Al-qašā’id al-ṭaḡriyya wa-l-zaḡal al-andalusī: ayyat ‘alāqa?” (“Las casidas fronterizas y el zéjel andalusí: ¿Cuál es su relación?”). En *Naḡū muḡārabāt ḡadīda li-dirāsāt al-adab al-andalusī*. Rabat: Kullīyyat al-ādāb wa-l-‘ulūm al-insāniyya, 2014.

Artículos en revistas científicas:

1. “Al-ši‘r al-andalusī fī ‘ahd al-murābiṭīn wa-l-iḡkām al-manḡaḡī” (“La poesía andalusí en la época de los almorávides y la cuestión metodológica”). *Revista de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de Rabat*, 13 (1987), pp. 123-131. ISSN: 0851-1160.
2. “Al-taḡriba al-dīniyya fī ši‘r Ibn al-Jaṭīb” (“La experiencia religiosa en la poesía de Ibn al-Jaṭīb”). *Revista de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de Tetuán*, 2 (1987), pp. 325-330. ISSN: 1987-1.
3. “Manḡaḡiyyat al-aḡraḡ al-ši‘riyya fī l-dirāsāt al-andalusīyya” (“La metodología de los temas poéticos en los estudios andalusíes”), en *V Seminario en torno a la metodología*. Universidad de Rabat, Marruecos (4 de diciembre de 1987). Publicado en *Revista de la Facultad de Letras de Rabat*, 13 (1987).
4. “Al-kitāba ‘inda Muḡammad al-Šabbāḡ min jilāl maḡmū‘atihi al-qišaḡiyya *Tiṭwān taḡkī*” (“La escritura de Muḡammad al-Šabbāḡ a través de su recopilación cuentística *Tetuán cuenta*”). *Revista de la Unión de Escritores de Marruecos Āfāq*, 1990 (noviembre), pp. 139-143. ISSN: 0851-3848.

5. “Al-Nukūr ka-markaz adabī wa-ḥaḍārī” (“Al-Nukūr: Centro literario y cultural”), *Mayallat al-Rīf: mawārid, qudrāt wa-taṭallu‘āt*, 4 (Junio 1991), pp. 158-163. ISBN: 1992-270.
6. “Mafhūm al-kitāba al-nisā’iyya (“El concepto de la escritura femenina”). *Mawāsim*, 2 y 3 (primavera de 1995).
7. “Ibn Ḥazm al-Andalusī al-šā’ir” (“El poeta Ibn Ḥazm al-Andalusī”. *Fikr wa-naqd*, 9 (mayo 1998), pp. 101-112. ISSN: 1113-9102.
8. “Fitnat al-qirā’a fī fitnat al-kalimāt” de ‘Abd al-Salām al-Misaddī. *Fikr wa-naqd*, 16 (febrero 1999).
9. “Zahīrat al ḥanīn fī l-šī’r al-andalusī” (“El fenómeno de la nostalgia en la poesía andalusí”), *Al-Doha* (Qatar), 5 (2008), pp. 88-93.
10. “El concepto de escritura femenina”. *Miscelánea de los Estudios Árabes y Hebraicos*, 47 (1998), pp. 383-388.
11. “La influencia de García Lorca en la poesía marroquí contemporánea”. *ALJAMIA*, 24 (Diciembre 2013), pp. 27-30. ISSN: 1113-3112.
12. “Il piacere e il dolore: il fenomeno della nostalgia nella poesia andalusa” (traducido al italiano por Hayat Tahtah). *Gli Annali dell’ Università per Stranieri di Perugia*, 30 (2008).

5. PARTICIPACIÓN EN COLOQUIOS CONGRESOS O SIMPOSIOS NACIONALES E INTERNACIONALES

Nacionales

1. “Al-Mu‘tamid Ibn ‘Abbād bayna al-māḍī wa-l-ḥāḍir” (“Al-Mu‘tamid Ibn ‘Abbād: entre el pasado y el presente”). *Al-Ŷāmi‘a al-Šayfiyya* (Universidad de Verano) de Assilah, Marruecos (agosto de 1987).
2. “Al-kitāba ‘inda al-Šabbāg min jilāl maḡmū‘atihi al-qīṣaṣiyya *Tiṭwān taḥkī*” (“La escritura de al-Šabbāg a través de su recopilación cuentística *Tetuán cuenta*). Homenaje al escritor Muḡammad al-Šabbāg realizado por Ittiḥād Kuttāb al-Magrib (Unión de Escritores de Marruecos). Rabat, Marruecos (1989). (Véase Artículos en revistas científicas).
3. “La influencia del poeta Rafael Alberti en la poesía de ‘Abd al-Wahhāb al-Bayyātī”. *Encuentro de poetas del entorno de Doñana*. Huelva, Palacio de las arismillas (10-15 enero 2001). (Véase Capítulos de libros).
4. “Al-nukūr ka-markaz adabī wa-ḥaḍārī”. Coloquio organizado por Al-Ŷāmi‘a al-Šayfiyya al-Šarīf al-Idrīsī (la Universidad de verano Al-Šarīf al-Idrīsī). Alhucemas, Marruecos (1991). (Véase Artículos de revistas científicas).

5. “Ḥāzim al-Qarṭāyannī wa-manhaʿiyyat aṣḥāb al-mujtārāt al-ši‘riyya” (“Ḥāzim al-Qarṭāyannī y la metodología de los compositores de las selecciones poéticas”). Coloquio sobre particularidades metodológicas del pensamiento andalusí. Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de Rabat, Marruecos (mayo de 1992).
6. “Al-mar’a fī l-turāt al-andalusī” (“La mujer en el patrimonio andalusí”). *Coloquio sobre la mujer en el patrimonio cultural*. Facultad de Letras de la Universidad de Kenitra, Marruecos (2006).
7. “Al-kitāba al-nisā’iyya bi-l-Magrib” (“La escritura femenina en Marruecos”). Semana Cultural de Marruecos en Canarias, organizada por la Facultad de Filología de la Universidad de La Laguna (Tenerife) (junio de 2006).
8. “Los sabios del Rif a través del libro de al-Badisi *Ṣulaḥā’ al-Rīf*”. Jornadas Culturales en ocasión del homenaje a la Dra. Fatima Tahtah. Alhucemas, Marruecos (agosto de 2013).
9. “Qirā’a fī kitāb *Al-maqṣad al-ṣarīf wa-l-manza’ al-laṭīf* li-‘Abd al-Ḥaqq al-Bādīsī” (“Una lectura de la obra *Al-maqṣad al-ṣarīf wa-l-manza’ al-laṭīf* de ‘Abd al-Ḥaqq al-Bādīsī”). Encuentro *Ṣulaḥā’ al-Rīf*, organizado por la Mu’assasat al-Rīf li-l-Fikr wa-l-Ḥiwār (Fundación del Rif para el Pensamiento y el Diálogo) (16-17 de mayo de 2015).

Internacionales

1. “Al-taʿyriba al-dīniyya fī ši‘r Ibn al-Jaṭīb” (“La experiencia religiosa en la poesía de Ibn al-Jaṭīb”). Coloquio Internacional *Ibn al-Jaṭīb, la personalidad y la época*. Tetuán, Marruecos (17-19 abril 1986). (Véase Artículos de revistas científicas).
2. “Ṣūrat al-mar’a bayna al-ḥissiyya wa-l-ramziyya fī l-ši‘r al-andalusī” (“La imagen de la mujer entre la sensualidad y el simbolismo”). Congreso Internacional con motivo del 12 centenario de la construcción de la mezquita de Córdoba. Córdoba (21-23 enero 1987).
3. “Manhaʿiyyat al-agrād al-ši‘riyya fī l-dirāsāt al-andalusīyya” (“La metodología de los temas poéticos en los estudios andalusíes”). *V Seminario en torno a la metodología*. Universidad de Rabat, Marruecos (4 de diciembre de 1987). (Véase Artículos de revistas científicas).
4. “Qaḍāyā fikriyya wa-zawāhir adabiyya ‘alā ‘ahd al-Murābiṭīn bi-l-Andalus” (“Cuestiones intelectuales y fenómenos literarios durante la época de los Almorávides en al-Andalus”). Coloquio Internacional *Marruecos y al-Andalus, tres siglos de historia compartida*. Tetuán (12-14 febrero 1988).
5. “Iṣkāliyyat al-zaman fī ši‘r Ibn Jaffāya” (“La problemática del tiempo en la poesía de Ibn Jaffāya”). *Coloquio Internacional en torno a los Estudios Andalusíes*. Tetuán (junio 1991).

6. “Ta’ūr Muḥyi al-Dīn Ibn ‘Arabī fī šu‘arā’ al-qarn al-sābi‘ wa-l-tāmin al-hiḡrī” (“La influencia de Muḥyi al-Dīn Ibn ‘Arabī en los poetas de los siglos séptimo y octavo de la Hégira”). Coloquio Internacional sobre Muḥyi al-Dīn Ibn ‘Arabī. Murcia (16-18 Noviembre 1991).
7. “Al-Igtirāb fī al-riḡla al-šūfiyya al-andalusiyya: Ibn Jātima, Ibn al-Šabbāg wa-Ibn al-Jaḡīb” (“El tema de la expatriación en el periplo sufi-andalusí: Ibn Jātima, Ibn al-Šabbāg e Ibn al-Jaḡīb como ejemplos”). Coloquio dedicado a la “*Riḡla*”. Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de Rabat, Marruecos (diciembre de 1992).
8. “Al-tawāšul al-ṭaqāfi wa-l-adabī bayna al-Andalus wa-l-Magrib” (“La comunicación cultural y literaria entre al-Andalus y Marruecos”). Coloquio científico internacional organizado por *Markaz al-Dirāsāt al-Andalusiyya (Centro de Estudios andalusíes)*. Chefchaouen, Marruecos (1995).
9. Participación, bajo invitación de Al-Maḡlis al-A‘lā li-l-ṭaqāfa (El Alto Consejo de la Cultura), en un Congreso sobre “Mustaqbal al-ṭaqāfa al-‘arabiyya” (“El futuro de la Cultura Árabe”) en El Cairo, Egipto (11-14 de mayo 1997).
10. “Ši‘r Ibn Ḥazm bayna al-ittiḡāh al-ḡadalī wa-l-ittiḡāh al-dātī” (“La poesía de Ibn Ḥazm entre la corriente subjetiva y la confrontacional”) (“Ibn Ḥazm al-andalusī al-šā‘ir”). Coloquio científico organizado por el Departamento de Estudios Islámicos de la Facultad de Letras de la Universidad de Mohammedia, Marruecos (diciembre 1998). (Véase Artículos de revistas científicas).
11. “Al-ḡanīn fī l-ši‘r al-andalusī” (“La nostalgia en la poesía andalusí”). Coloquio internacional con motivo del Encuentro internacional de los poetas del Mediterráneo. Valencia (28 febrero-1 marzo 1998).
12. “Ta’ūr Lūrkā fī l-ši‘r al-magribī al-mu‘āšir” (“La influencia de Lorca en la poesía Marroquí contemporánea”). Congreso internacional *Lorca y la Cultura Árabe*. El Cairo, Egipto (9-12 noviembre 1998).
13. “Al-zamān wa-l-makān fī l-ši‘r al-andalusī” (“El tiempo y el espacio en la poesía andalusí”). Coloquio *Al-Magrib fī ḡamīr udabā’ihi (Marruecos en la mente de sus literatos)*, organizado por el Grupo de Investigación de Literatura Marroquí Antigua de la Universidad de Manuba. Túnez (13-14 noviembre 1998).
14. “Al-ḡarb wa-l-salām fī l-ši‘r al-‘arabī al-mu‘āšir” (“La guerra y la paz en la poesía árabe contemporánea”). *Congreso Mundial de los Poetas*. Valencia (4-7 de Junio 1999).
15. “Muḡammad Ben Šarīfa fī dirāsāt al-musta‘ribīn bi-Garnāṭa” (“Moḡammad Ben Šarīfa en la escuela de arabistas de Granada”). *Homenaje a Muḡammad Ben Šarīfa*, organizado por el Departamento de Lengua y Literatura Árabes de la Facultad de Letras de la Universidad de Rabat, Marruecos (13-14 de abril de 1999).

16. “Ḥuḍūr Lūrkā fī l-ši‘r al-magribī al-mu‘āšir” (“La presencia de Lorca en la poesía marroquí contemporánea”). *XIX Congreso Mundial de los poetas*. Acapulco, México (24-30 octubre 1999).
17. “Šūrat al-mar’a fī l-ši‘r al-andalusī” (“La imagen de la mujer en la poesía andalusí”). *Coloquio Internacional en torno a la Historia y Tradiciones de la mujer en Marruecos y al-Andalus*. Tetuán, Marruecos (10-14 de mayo de 2001).
18. “Šūrat al-Quds fī l-ši‘r al-‘arabī al-mu‘āšir: bayna al-ru’ya al-infi‘āliyya wa-l-ru’ya al-ramziyya” (“La imagen de al-Quds en la poesía árabe contemporánea: entre la visión emocional y la simbólica”). Congreso *Al-Quds fī l-ši‘r al-‘arabī al-mu‘āšir (Al-Quds en la poesía árabe)*. El Cairo, Egipto (28 octubre de 2001). Publicado en las Actas del Congreso (2001).
19. “Šūrat al-mar’a fī l-ši‘r al-andalusī” (“La imagen de la mujer en la poesía Andalusí”). Congreso internacional *La civilización en al-Andalus y los aspectos de tolerancia*. Centro de Estudios Andalusíes de Rabat, Marruecos (2003).
20. “Al-fikr al-šūfī bi-l-Andalus min jilāl kitāb *Al-‘awāšim min al-qawāšim* li-Abī Bakr ibn al-‘Arabī” (“El pensamiento sufí en al-Andalus y Oriente a través del libro de Abī Bakr ibn al-‘Arabī *Al-‘awāšim min al-qawāšim*”). Congreso internacional de Estudios jurídicos y el Sufismo Islámico. Murcia (7-12 Mayo 2003).
21. “Al-tīma al-andalusīyya wa-l-isbāniyya fī ši‘r al-Ṭabbāl” (“La referencia al tema andalusí y español en la poesía de al-Ṭabbāl”). Participación en la *XXVI Edición Cultural internacional* de Assilah (homenaje al poeta marroquí ‘Abd al-Karīm al-Ṭabbāl). Assilah, Marruecos (10-13 agosto 2004).
22. “Al-Ḥiḡāziyyāt fī-l-ši‘r al-andalusī” (“La *Riḡla ḡiḡāziyya* en la poesía andalusí”). *IX Edición del Premio Mohammad Hassan Faqqi* otorgado por la Fundación Yamani para la cultura. El Cairo, Egipto (diciembre 2005).
23. “Al-qašā’id al-ṭagriyya bi-l-Andalus wa-Mal‘abat al-Kafīf al-Zarhūnī: maḡāhir al-tafā’ul al-ṭaqāfī” (“Los romances fronterizos en al-Andalus y “Mal‘abat al-Kafīf al-Zarhūnī”: aspectos de interacción cultural”). *III Encuentro Nacional de las Artes Populares*, bajo la organización del Alto Consejo de Cultura Egipto. El Cairo, Egipto (27-30 noviembre 2006).
24. “Muṣṭalaḡ al-qašā’id al-ṭagriyya wa-l-ḡiwār al-ḡaḡārī bi-l-Andalus” (“El concepto de los romances fronterizos y el dialogo de culturas en al-Andalus”). *Congreso Internacional sobre la definición del concepto y la comunicación*. Sousa, Túnez (3-6 diciembre 2007).
25. “Romances Fronterizos y la Mal‘aba de al-Zarhūnī: un aspecto de interculturalización andalusí-marroquí”. *Homenaje a Pedro Martínez Montávez*, Congreso de la Asociación de Orientalistas Españoles. El Cairo, Egipto (30 octubre - 6 noviembre 2008).

26. “Al-qaṣā'id al-tagriyya wa-l-tawāṣul al-ḥaḍārī bi-l-Andalus”. Encuentro Internacional *Taqāfat al-tawāṣul (La cultura de la comunicación)*, organizado por la Universidad de Filadelfia en Ammán, Jordania (3-6 noviembre 2009).
27. “Ši'r Ibn Ḥazm al-Andalusī: bayna al-itti'yāh al-dātī wa-l-itti'yāh al-ḡadalī”. Simposio Internacional *Voces del Islam*. Almonaster la Real (2009).
28. “Los aspectos de tolerancia en la *riḥla* de Ben Yamin, la versión árabe”. *III Jornadas sobre Interculturalidad. Oriente desde Occidente: los escritores de viajes judíos, cristianos y musulmanes sobre Siria-Palestina (s. XII-XVII)*. Instituto de la Paz y los Conflictos, Granada (29-30 de mayo de 2012).
29. “La presencia hispana y el español de los Estados Unidos: unidad en la diversidad”. *I Congreso de la Academia Norteamericana de Lengua Española (ANLE) en Conmemoración del 40º aniversario de su fundación*. Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, Washington DC, EEUU (6-8 de junio 2014).

6. ESTANCIAS EN CENTROS DE INVESTIGACIÓN NACIONALES O EXTRANJEROS

1. Estancia de investigación de un año en la Universidad de Louvain-La-Neuve en Bruselas (Bélgica) como investigadora independiente bajo la tutela del Profesor Jacques Grand Henry, jefe del Departamento de Orientalismo en dicha Facultad en 1989.
2. Estancia de investigación en la Universidad de La Laguna (Tenerife) para impulsar la firma del convenio Marco entre las Universidades de La Laguna y Muhammad V de Rabat en 2001. Visita a las Facultades de Filología y Geografía e Historia, especialmente al entonces Centro de Estudios Medievales y Renacentistas (CEMyR). Reuniones con profesores de ambas facultades para exponerles los proyectos.
3. Estados Unidos (New York): Estancia de investigación en el *Seminar on Spanish Medieval Literature* del Departamento de Lenguas Extranjeras Modernas y Estudios Clásicos de la Universidad de St. John de Nueva York (EEUU), invitada por el profesor N. Toscano en el mes de noviembre 2002, para impartir conferencias.
4. Estancia de investigación en el Departamento de Lengua Árabe de la Facultad de Filología de la Universidad de La Laguna (Tenerife), del 21 de noviembre hasta el 21 de diciembre de 2005, para cooperar con un grupo de investigación en torno a al-Andalus y el mundo islámico, dentro del Máster “Aspectos interculturales: al-Andalus y el Mediterraneo” que dirige la Dra. Tahtah.
5. Estancia de investigación en la Universidad de La Laguna (Tenerife), con el fin de investigar sobre el proyecto de la “*riḥla*” entre al-Andalus y Oriente.
6. Estancia de investigación en la Universidad de Granada, del 2 de octubre al 3 de noviembre de 2011.

7. TESIS DOCTORALES Y TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN DE 3º CICLO DIRIGIDOS

Tesis doctorales

1. Título: “Ši‘r al-tawassul fī Mūrītāniya fī l-qarn al-tāliq al-hiŷrī”
Doctorando: Bābā Ben Ṭālib Aḥmad
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 1995
2. Título: “Al-bunya al-ši‘riyya fī maqāmāt al-Ḥarīrī”
Doctorando: Muḥammad ‘Abd al-Ŷalīl Aballāg
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 1996
3. Título: “Mukawwināt al-qašīda wa-waḏā’ifuhā min jilāl kitābay: al-‘Umda wa-Minhāŷ al-Bulagā”
Doctorando: ‘Abd al-Raḥmān al-Rāqī
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 1997
4. Título: “Ši‘r Ibn Furkūn: mawḏū‘ātuḥu wa-jašā’iṣuḥu”
Doctoranda: Mālīka Fūlūs
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 1997
5. Título: “Ši‘riyyat al-jayāl fī l-ši‘r al-‘arabī al-ḥadīṭ”
Doctoranda: Su‘ād al-‘Abbūdī
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 1999
6. Título: “Waḏ‘iyyat qašīdat al-naṭr fī l-ši‘r al-mu‘āšir bayna mafhūm al-ši‘r wa-mafhūm al-ḥadāṭa”
Doctorando: Al-Kabīr al-Mīnāwī
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 1999
7. Título: “Jiṭāb al-riwā’iyyāt al-‘arabiyyāt: al-zaman wa-l-šīga”
Doctoranda: Asmā’ al-Ma‘lūmī
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 1999

8. Título: “Al-ši‘riyya wa-l-tahlīl al-naṣī: ši‘riyyat al-takrīr ‘inda Maḥmūd Darwīš”
 Doctoranda: Bū Yūm‘a Sa‘dūn
 Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
 Facultad: Letras y Ciencias Humanas
 Fecha de lectura: 2000
9. Título: “Al-ši‘r wa-naqduhu ‘inda ‘Abd al-Raḥmān Ibn Jaldūn”
 Doctoranda: Malīka Mikkāwī
 Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
 Facultad: Letras y Ciencias Humanas
 Fecha de lectura: 2000
10. Título: “Namūdaŷ manāqib al-ṣūfī Abī Ya‘zā: muqāraba taḥlīliyya Zāhirātiyya”
 Doctoranda: Nūr al-Hudā Azṭīt
 Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
 Facultad: Letras y Ciencias Humanas
 Fecha de lectura: 2001
11. Título: “Al-jalfiyya al-naṣṣiyya al-isbāniyya fī l-ši‘r al-‘arabī al-mu‘āṣir: baḥṭ fī l-tafā‘ul al-naṣṣī”
 Doctorando: Muḥammad ‘Abd al-Riḍā Ṣayā‘
 Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
 Facultad: Letras y Ciencias Humanas
 Fecha de lectura: 2002
12. Título: “Dīnāmiyyat al-jayāl: tanzīr wa-inŷāz”
 Doctorando: ‘Abd al-Bāsiṭ al-Krārī
 Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
 Facultad: Letras y Ciencias Humanas
 Fecha de lectura: 2002
13. Título: “Al-jabar fī l-naṭr al-‘arabī”
 Doctorando: Sa‘īd Ŷabbār
 Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
 Facultad: Letras y Ciencias Humanas
 Fecha de lectura: 2002
14. Título: “Al-qaṣīda al-madḥiyya al-andalusiyya fī l-‘aṣrayn al-murābiṭī wa-l-muwahḥidī”
 Doctorando: Fāṭima Bin‘amāra
 Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
 Facultad: Letras y Ciencias Humanas
 Fecha de lectura: 2005
15. Título: “Al-mukawwināt al-ŷamāliyya fī l-riḥla al-jayāliyya al-‘arabiyya wa-l-isbāniyya”
 Doctorando: Al-‘Iyyāš Ben al-Faqīh
 Universidad: Universidad de Tetuán
 Facultad: Humanidades

Fecha de lectura: 2006

16. Título: “Mukawwināt al-muqaddimāt fī kutub al-naqd al-‘arabī al-qadīm: al-binya wa-l-wazīfa”
Doctorando: ‘Abd al-Raḥmān al-Rāḍī
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 2006
17. Título: “Al-riḥla al-andalusiyya: al-anwā‘ wa-l-jaṣā’ṣ”
Doctorando: Aḥmad Būgallā
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 2007
18. Título: “Al-ši‘r al-mūrītānī al-ḥadīṭ bayna al-aṣāla wa-l-mu‘āṣara”
Doctorando: Bābā Ben Ṭālib Aḥmad
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 2010
19. Título: “Al-ab‘ād al-mawḍū‘iyya wa-l-fanniyya fī ši‘r Ibn Ḥazm”
Doctorando: Anas al-Kuḥlānī
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 2013
20. Título: “Mu’allafāt Ibn Sa‘īd al-Magribī: qaḍāyā naqdiyya wa-adabiyya”
Doctoranda: Bahija Chfira
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 2013
22. Título: “Tafā‘ul al-ši‘r al-‘arabī al-mu‘āṣir ma‘a al-turāṭ al-andalusī: namāḍiyy min al-ši‘r al-magribī al-mu‘āṣir”.
Doctorando: Muhammad Rayis.
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat.
Facultad: Letras y Ciencias Humanas.
Fecha de lectura: 16 de mayo de 2014.
23. Título: “al-Naṣṣ al-tarassulī al-andalusī: ru‘ayat al-wāqi‘ wa-handasat al-‘alāqāt al-mutawassiṭiyya”.
Doctorando: Muhammad al-Garras
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 15 de mayo de 2015
24. Título: “Al-mufāraqa fī l-ši‘r al-ṣūfī ‘inda Ibn ‘Arabī”
Doctoranda: Latefa Bouziane
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat

Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 2016

25. Título: “Al-inšād al-dīnī al-kanasī wa-l-inšād al-dīnī al-islāmī”
Doctoranda: Aziza Wazri
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 2016
26. Título: “Al-mufāraqa fī l-šī‘r al-ṣūfī Turŷumānī al-Ašwāq Namūdaŷān”
Doctoranda: Latifa Buziane
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 25 de julio de 2016
27. Título: “ Al-Ta‘āyuṣ al-ṭaqāfī bayna ḥaḍārāt al-baḥr al-abyaḍ al-mutawassiṭ wa-l-ḥaḍāra al-Andalusiyya: al-samā‘ al-ṣūfī wa-l-inšād al-kanasī ”
Doctoranda: Aziza Wazri
Universidad: Universidad Muhammad V de Rabat
Facultad: Letras y Ciencias Humanas
Fecha de lectura: 17 de enero de 2017

Trabajos de Investigación de 3º Ciclo (Tesis, DEA, etc.) tutelados y dirigidos

Más de 50 Tesis dentro del marco de la Unidad de Formación e Investigación y el Máster de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad de Rabat, desde 1999 hasta la actualidad.

Actuación en tribunales de tesis doctorales

1. *Aspectos culturales e ideológicos en el Dīwān de Lisān al-Dīn ibn al-Jaṭīb*. T.D. de Saleh Eazzah al-Zahrani; dir. Dra. Celia del Moral Molina. Universidad de Granada, 17 de mayo de 2011.
2. *El libro de los Homónimos (Kitāb al-Taynis) de Abu Zakariyya Yahya Ibn Bil‘Am*. T.D. de Karima El Araichi Afif; dir. Dra. María Ángeles Navarro García. Universidad de Granada, 5 de septiembre de 2012.
3. *Tamattul al-mar‘a fī l-riḥla al-safariyya al-magribiyya jilāl al-qarnayn 18-19*. T. D. Malika Nayib. Dr. Sa‘id Yaqtin. Universidad Muhammad V (Rabat), junio de 2013.
4. *Rayāḥīn al-wardiyya fī l-riḥla al-marrākuṣiyya li Muḥammad b. Mūsà al-Makkī al-Nāṣirī. Dirāsa wa-taḥqīq*. T.D. de Buṣrā Wayit. Facultad de Letras de la Universidad Muhammad V (Rabat), año 2013.

5. *Ṣūrat al-anā wa-l-ājar fī l-riḥla al-andalusiyya jilāl al-qarn al-tāmin al-ḥiyrī*. T.D. de Muhammad Bu'anaya. Dr. Mohammad Eddarif. Facultad de Letras de la Universidad Muhammad V (Rabat), 4 de febrero de 2014.
6. *Madrasat al-mutarḡimīn bi Ṭulayḡula wa-dawru-hā fī tanwīr al-fikr al-ūrubbī al-wasīf*". T.D. de Tariq al-Qutaybi. Facultad de Letras de la Universidad Muhammad V (Rabat), 11 de febrero de 2014.
7. *Bayna al-marḡiyya al-andalusiyya wa-l-marḡiyya al-maṣriqiyya*. T.D. de Sina al-Mujayda. Dra. Na'ima Minni. Facultad de Letras de la Universidad Muhammad V (Rabat), año 2014.
8. *al-Baḡr fī l-ṣi'r al-andalusī: Ibn Ḥamdīs al-Ṣiqillī wa-Ibn Sahl al-Isrā'īlī namūdaḡan*. T.D. de Zahir al-Gusayni; dr. Qasim al-Husayni. Facultad de Letras de la Universidad Muhammad V (Rabat), mayo de 2014.
9. *Al-bī'a al-mā'iyya fī l-ṣi'r al-yāhilī*. T.D. de Mahmud ibn al-Nasir al-Qasri. Dr. Mohammad Hijju. Facultad de Letras de la Universidad Muhammad V (Rabat), 23 de febrero de 2015.
10. *Imagen de las cantoras en el mundo árabe medieval a través de las páginas del Kitāb al-agānī*. T.D. de Tsampika Paraskeva; dir. Dra. Celia del Moral Molina. Universidad de Granada, 17 de noviembre de 2015.
11. *Maḡāhīm al-naqd al-ḡadīt li-l-ṣi'r fī l-Maḡrib*. T.D. de Redwan ibn Ariba. Dr. Abdullah Etjisi. Facultad de Letras de la Universidad Muhammad V (Rabat), año 2015.
12. *Al-ḡubb ladā Ibn Ḥazm wa Ibn 'Arabī*. T.D de Naima Farrah, Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Muhammad V (Rabat), año 2015.
13. *Entre las dos orillas: El viaje de exilio de Ibn al-Jaḡīb a través de su obra Nuḡādat al-yīrāb fī 'ulālat al-igtirāb*. T.D de Laila Miriam Jreis Navarro, dir. Dra. Celia del Moral Molina. Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, 23 de septiembre de 2016.
14. *Al-Tasāmuḡ fī l-adab al-andalusī*. T.D de Fadwa Rami. Facultad de Letras de la Universidad Muhammad V (Rabat), 19 de enero de 2017.
15. *Mukawwināt al-binā' al-sardī fī l-qīṣaṣ al-ṣūfī: Qiṣat Ḥayy Ibn Yaqzān li-Ibn Ṭufayl*. T.D. de Latifa al-Aytami. Facultad de Letras de la Universidad Muhammad V (Rabat), 20 de enero 2017.

8. GESTIÓN DE REVISTAS CIENTÍFICAS Y COLECCIONES DE LIBROS

- Miembro del comité externo de la revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos (Sección Árabe islam)* de la Universidad de Granada, desde 2004.

- Miembro del comité científico de la revista *Alhadra* de la Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes de Almería, desde 2015.

9. GESTIÓN ACADÉMICA

1. Promotora del Convenio Marco de vigencia indefinida de Cooperación entre la Universidad de La Laguna (Tenerife) y la Universidad Muhammad V de Rabat (Marruecos), firmado el 2 de julio de 2001.
2. Coordinadora del Máster *La interacción cultural Andalusí Mediterránea*, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Universidad Muhammad V de Rabat, desde 2008.
3. Miembro del programa de Doctorado “Las Letras y las Artes Mediterráneas”, desde 2008, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Universidad Muhammad V de Rabat.

10. ORGANIZACIÓN DE CONGRESOS Y COLOQUIOS CIENTÍFICOS

- Organización de un seminario sobre Metodología de Investigación para los estudiantes de Tercer Ciclo y Doctorado en Marrakech (Marruecos), diciembre de 1999.
- Organización de una jornada de estudio titulada *La literatura andalusí: aspectos de interacción*, para los alumnos de la Unidad de Formación e Investigación de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas de Rabat (Marruecos), 24 de mayo de 2007.
- Organización de la mesa redonda internacional *Nuevas aproximaciones para el estudio de la literatura andalusí*, patrocinada por la Universidad Muhammad V de Rabat y la Fundación Al-Saoud de Casablanca, celebrada en Casablanca (Marruecos), 7 y 8 de febrero de 2009.
- Organización de una jornada de estudio para los estudiantes del Máster *Interacción cultural andalusí mediterránea*, 26 de junio de 2009.

11. PERTENENCIA A SOCIEDADES CIENTÍFICAS

- Asesora del *Centro de Estudios Andalusíes* de Rabat (Marruecos), desde 1999.
- Miembro correspondiente de la *Academia Norteamericana de Lengua Española* de Nueva York (EEUU), desde 2000.
- Miembro de la *Unión de Escritores de Marruecos*, desde 2003.
- Miembro en la *Asociación Española de Orientalistas* (AEO).

12. ACTIVIDADES DE DIVULGACIÓN

Conferencias

- “Textos del Diwan: *Ḥayy Ibn Yaqzān* de Ibn Ṭufayl (Traducción, lectura y análisis)”;
 - “Textos de la risāla: *Al-Tawābi’ wa-l-Zawābi’* de Ibn Šuhayd (Traducción, lectura y análisis)”;
 - “El concepto del amor según Ibn Ḥazm a través de su libro: *Ṭawq al-ḥamāma* (Traducción, lectura y análisis)”;
 - “El orientalismo español: García Gómez a título de referencia” (Traducción, lectura y análisis).
- Conferencias organizadas por La Universidad de Louvain-la-Neuve, la Universidad de Liège y la Universidad Libre de Bruselas, Bélgica (ULB: Université Libre de Bruxelles) para dirigir la organización de 2 días para los estudiantes especializados en los estudios de orientalismo en dichas Universidades (mayo 1994).
- “Las fuentes árabes antiguas y los estudios modernos en torno a la época nazarí”. Organizado por el Departamento de Estudios Semíticos de la Universidad de Granada y el Grupo de Investigación *Ciudades andaluzas bajo el Islam* (11-14 noviembre 1996).
 - “La poesía Andalusí”, Departamento de Orientalistas de la Universidad de Louvain La Neuve, Bélgica (1998).
 - “La nostalgia en al-Andalus”. Invitada por el *Grupo del 2 de Enero*. Granada (16-18 diciembre 2000).
 - “La experiencia de la nostalgia en la poesía andalusí, conferencia invitada por Saint John’s University. Nueva York, EEUU (11-24 noviembre 2002). Publicada en Fatima Tahta, María Arcas Campoy y Maravillas Aguiar Aguilar (eds.), *Evocación de al-Andalus*. Edición y prólogo de Fatima Tahtah. Nueva York: *Anuario Medieval*, 2004. ISSN: 1044-8594.
 - “Lorca en la poesía marroquí contemporánea”. Columbia University, Nueva York, EEUU (26 noviembre 2002).
 - “La nostalgia en la poesía andalusí”. Universidad de La Laguna, Tenerife (diciembre 2005).
 - “La imagen de la mujer en la poesía andalusí”, conferencia para los estudiantes de Doctorado de la Universidad de Granada (24 de marzo-1 de abril de 2006).
 - “La escritura femenina en Marruecos”, dentro de la semana dedicada a Marruecos en la II Semana Intercultural Canarias-África, celebrada en la Universidad de La Laguna, Tenerife (5-8 junio 2006).
 - “Los romances fronterizos y el diálogo entre las culturas en al-Andalus”. Centro Cervantes de El Cairo y Organización de la Asociación Española de Orientalistas. El Cairo, Egipto (noviembre 2008).

- “El poema de Alfonso XI y el zéjel de Al-Zarhūnī”, conferencia en la feria del libro de Casablanca (18 febrero 2009).
- “Taṭawwur al-kitāba al-nisā’iyya fī l-adab al-‘arabī al-mu‘āṣir”, conferencia presentada en al-Muḡamma‘ al-Ṭaqāfī en Abu Dhabi, Emiratos Árabes Unidos (10 noviembre 2009).
- “La influencia árabe en los romances fronterizos en al-Andalus: siglos XIV y XV”, conferencia presentada en el congreso internacional que organizó la Universidad de Philadelphia en Amman, Jordania (29 octubre al 4 noviembre 2009).
- “La imagen de la mujer en la poesía andalusí entre lo sensual y lo simbólico”, conferencia en el Departamento de Estudios Semíticos de la Universidad de Granada (23 febrero 2010).

Otras actividades

- Participación en la III edición del Premio *Muhammad Hassan Faqi* que otorga la Fundación Yemení para la Cultura. El Cairo, Egipto (6-7 mayo de 1997).
- Participación en la IV edición del Premio Muhammad Hassan Faqi que otorga la Fundación Yemení para la Cultura. Tema del coloquio: “El poema árabe contemporáneo”. El Cairo, Egipto (mayo 1998).
- Colaboración en la Feria del Libro de Granada, organizada por la Diputación de Granada (Delegación de Cultura) y coordinada por Francisco de Paula Vela, mediante el envío y la presentación de poemas de poetas granadinos de época andalusí, 9-18 de mayo de 2014.
- Programa de radio “El sufismo en al-Andalus” en dialecto rifeño, emitido el 1 de junio de 2016.

13. PREMIOS Y DISTINCIONES

- Condecoración de mérito nacional de grado de excelencia, en Rabat (Marruecos), marzo de 1993.
- Premio de la “Fundación Yemení para la Cultura” de El Cairo al libro *La expatriación y la nostalgia en la poesía andalusí*, como mejor trabajo de creación en crítica literaria, en 1997.
- Homenaje por parte del municipio de Fez con motivo del Día Internacional de la mujer trabajadora, en marzo de 1999.
- Homenaje por parte de la Wilaya y las autoridades regionales de Alhucemas-Taza-Taounate, 22-23 de julio de 2013.

- Atestaciones honoríficas de universidades españolas, egipcias y jordanas.
- Homenaje recibido en el II Festival Nacional de Cine celebrado en Alhucemas (Marruecos) el 25 de abril de 2016.

14. INTERVENCIÓN EN PRENSA Y MEDIOS AUDIOVISUALES

- Entrevista en torno a la escritura femenina y sus particularidades, publicado en el suplemento cultural de *Al-Mīdāq al-Waṭanī* (periódico marroquí), 16-17 de septiembre 1990.
- Intervención televisiva en torno a la imagen de la mujer en la poesía andalusí, difundido en la Televisión Española (La 2), febrero 1992.
- Entrevista en torno a su libro *La expatriación y la nostalgia en la poesía andaluza*, publicado en el periódico *Anual*, Marruecos, marzo de 1994.
- Entrevista en torno a cuestiones literarias y de civilización, publicado en el periódico *Al-'Alam*, Marruecos, 9 de abril de 1996.
- Entrevista en torno a la escritura femenina y algunas cuestiones críticas en cuanto a la metodología y la teoría de la literatura, nº 8, julio de 1997.
- Entrevista publicada en el periódico *El Levante*, Murcia, el 4 de junio de 1999.
- Entrevista en torno a “Las diferentes cuestiones críticas entre Oriente y Occidente: la crisis de la poesía árabe...”, publicada en el periódico kuwaití *Al Qabas*, Kuwait, , nº 903, 16 de agosto de 1998.
- Entrevistas con numerosos periódicos mexicanos con motivo de su participación en el XIX Congreso Internacional de la Poesía.
- Coloquio de prensa publicado en *Diario*, 17-29 de octubre de 1999.
- Entrevista en torno a diferentes cuestiones literarias y críticas, publicado en el suplemento cultural del periódico marroquí *Al-Ittiḥād al-Iṣtirākī*, viernes 1 de junio de 2001.
- Entrevista en torno a las relaciones entre España y Marruecos, difundida en Televisión Española (la 2), septiembre 2001.
- Entrevista en torno a la presencia árabe en la universidad española, el patrimonio andalusí y la necesidad de inspirarlo para sacar lecciones del pasado que sirven al presente árabe. Publicado en la revista saudita *al-Arbi'a*, nº 15. Arabia Saudí, marzo 2006.

- Entrevista acerca de la literatura, la crítica y el dialogo de civilizaciones, publicado en el periódico egipcio Al-Ahrām, lunes 23 de enero de 2006.
- Entrevista en torno a la vuelta del patrimonio literario de al-Andalus, publicada en el periódico saudita *al-Arbi'a*, miércoles 15 de marzo de 2006.

Actualizado: Marzo de 2017